

Kiûchō ê Kító

(Tabit kàsī ê sī; kau hō sipan chíhui;
ēng sihiân ê gákkhì.)

- 1 SiōngChú ah, kiû Lí àⁿ hīⁿkhang thiaⁿ góa ê kító,
m̄ thang bih khí lâi m̄ thiaⁿ góa ê khúnkiû.
- 2 Kiû Lí chùsîn thiaⁿ góa, koh ìn góa.
Góa khùnjiáu putan, aithàn thókhùi,
- 3 Che lóng sī inūi tùi tèk ê soanjióng, kah pháíⁿlâng ê khi'ap;
mā inūi in hō hoānlân lîmkàu góa ê sinchiūⁿ,
koh tī in ê siūkhì tióng pekhāi góa.
- 4 Góa ê sim lâi kékki thòngkhó;
síbông ê kiaⁿhiāⁿ íkeng lîmkàu góa ê sinchiūⁿ.
- 5 Kiaⁿhiāⁿ phihphih choah íkeng lâi kàu góa chia;
khíóngpò íkeng kā góa imbát.
- 6 Góa kóng, tân goān góa ū chinchhiūⁿ
húnchiáu'á ê sít,
góa tòh beh poe cháu, tit tiòh anhiòh.
- 7 Góa beh poe khì hñghñg,
hiòh tī khòngiá. [Sèláh]
- 8 Góa beh kóaⁿkín khì góa ê pīlān só,
thang oánlī kônghong pókú.
- 9 Chú ah, kiû Lí kā in thunbiát, phah loān in ê gígiân!
Inūi góa tī siáⁿlāi ū khòⁿkìⁿ kiôngpō kah huncheng.

求助 ê 祈禱

(大衛教示 ê 詩; 交 hō詩班指揮;
用絲絃 ê 樂器。)

- 1 上主 ah, 求祢 àⁿ 耳孔聽我 ê 祈禱,
m̄ thang bih 起來 m̄聽我 ê 懇求。
- 2 求祢注神聽我, koh 應我。
我困擾不安, 哀嘆吐氣,
- 3 這 lóng 是因為對敵 ê 喧嚷, kah pháíⁿ 人 ê 欺壓;
mā 因為 in hō患難臨到我 ê 身 chiūⁿ, koh tī in ê 受氣中迫害我。
- 4 我 ê 心內極其痛苦;
死亡 ê 驚惶已經臨到我 ê 身 chiūⁿ。
- 5 驚惶 phihphih choah 已經來到我 chia;
恐怖已經 kā 我淹密。
- 6 我講: 但願我有親像粉鳥 á ê 翼,
我 tòh beh 飛走, 得 tiòh 安歇。
- 7 我 beh 飛去遠遠,
歇 tī 曠野。 [Sèláh]
- 8 我 beh 趕緊去我 ê 避難所,
thang 遠離狂風暴雨。
- 9 主 ah, 求祢 kā in 吞滅, phah 亂 in ê 語言!
因為我 tī 城內有看見強暴 kah 紛爭。

10 In mêjit tī siâⁿchhiūⁿ téng sêh lâi sêh khì;
siâⁿlâi mā chhiong móa siâok kah chailân.

11 Chailân chûnchâi tī siâⁿlâi;

kelō sîkè lóng sī khi'ap kah kanchà.

12 Inūi húipòng góa ê m̄ sī tùi tèk, nā sī, góa tòh iáu ē tàng thunlún;

chūko tùi góa khoakháu ê m̄ sī oánhūn góa ê lâng, nā sī, góa tòh ē tàng siámpī i.

13 Siūⁿ bē kàu khiok sī lí, chít ê kah góa kángkhoán ê lâng,

góa ê tângphōaⁿ, góa tikí ê pêngiú.

14 Lán bat sīsiông chòhóe, chhinbít kautâm,

lán mā bat kah kûnchiòng tī SiōngChú ê tiān nìh chòhóe kèngpài.

15 Goān sībông hutjiân lîmkàu in,

goān in oáhoáh lóhkhì imhú!

Inūi tī in tòa ê sóchāi kah in ê sim lâi lóng chhiong móa siâok.

16 Nā sī góa, góa beh kiûkiò SiōngChú;

SiōngChú tòh ē chínkiù góa.

17 Àmsî, chákhí, tiongtàu, góa lóng tī thòngkhó tióng pithàn;

I ē àⁿ hīⁿ thiaⁿ góa ê siaⁿ.

18 Tiòhsng hoántùi góa ê lâng chin chē,

I iáu sī ē kiùsiók góa ê sèⁿmiā thoatlī chiamtùi góa ê chengtàu,

hō góa tit tiòh pêngan.

19 Hiahê m̄ khéng káipiàn, koh bô kèngùì SiōngChú ê lâng,

hit ūi tùi kóchá tòh chò ông ê SiōngChú,

10 In 暝日 tī 城牆頂 sêh 來 sêh 去;

城內 mā 充滿邪惡 kah 災難。

11 災難存在 tī 城內;

街路四界 lóng 是欺壓 kah 奸詐。

12 因為誹謗我 ê m̄ 是對敵, 若是, 我 tòh iáu ē tàng 吞忍;

自高對我誇口 ê m̄ 是怨恨我 ê 人, 若是, 我 tòh ē tàng 閃避伊。

13 想 bē 到卻是你, 一个 kah 我全款 ê 人,

我 ê 同伴, 我知己 ê 朋友。

14 咱 bat 時常做伙, 親密交談,

咱 mā bat kah 群眾 tī 上主 ê 殿裡做伙敬拜。

15 願死亡忽然臨到 in,

願 in 活活落去陰府!

因為 tī in tòa ê 所在 kah in ê 心內 lóng 充滿邪惡。

16 若是我, 我 beh 求叫上主;

上主 tòh ē 拯救我。

17 暗時、早起、中晝, 我 lóng tī 痛苦中悲歎;

祂 ē àⁿ 耳聽我 ê 聲。

18 Tiòh 算反對我 ê 人真 chē,

祂 iáu 是 ē 救贖我 ê 性命脫離針對我 ê 爭鬥,

hō 我得 tiòh 平安。

19 Hiahê m̄ 肯改變, koh 無敬畏上主 ê 人,

hit 位 tùi 古早 tòh 做王 ê 上主,

I ē thiaⁿ tiòh, koh ē kā in pòèng.

20 I chhun chhiú kongkek i ê pêngiú;

i ûipōe kakī số líp ê iok.

21 I ê chhùi chhinchhiūⁿ lengiū kút liuliu;

i ê sim khiok chhiong móa chengchiàn;

i ê òe pí iú khah jiúnng,

kísit khiok sī chhutsiù ê lāi to.

22 Tiòh kā lí ê tângtàⁿ sià hō SiōngChú, I ē hûchhí lí;

I éngóan bē hō gīlâng iôtāng.

23 SiōngChú ah, Lí ē hō pháiⁿ lāng hām jip biátbông ê chhim kheⁿ;

hiahê thài sí lāng kah kanchà ê lāng bē oáh kàu pòⁿ sìlāng.

Nā sī góa, góa beh sìnhò Lí.

祂 ē 聽 tiòh, koh ē kā in 報應。

20 伊伸手攻擊伊 ê 朋友；

伊違背 kakī 所立 ê 約。

21 伊 ê 嘴親像奶油滑溜溜；

伊 ê 心卻充滿爭戰；

伊 ê 話比油 khah 柔軟，

其實卻是出鞘 ê 利刀。

22 Tiòh kā 你 ê 重擔卸 hō 上主，祂 ē 扶持你；

祂永遠 bē hō 義人搖動。

23 上主 ah, 祢 ē hō pháiⁿ 人陷入滅亡 ê 深坑；

hiahê thài 死人 kah 奸詐 ê 人 bē 活到半世人。

若是我，我 beh 信靠祢。